CUADERNO DE ACTIVIDADES II

¿POR QUÉ ESTÁ EL PUEBLO GITANO POR TODO EL MUNDO?

Como hemos leído en el cómic, el pueblo gitano ha recorrido un largo camino en su historia. Este caminar le ha llevado a estar presente por todo el mundo.

ACTIVIDAD 1

Lee el texto de la derecha y busca qué partes del mismo se reflejan en estas viñetas.

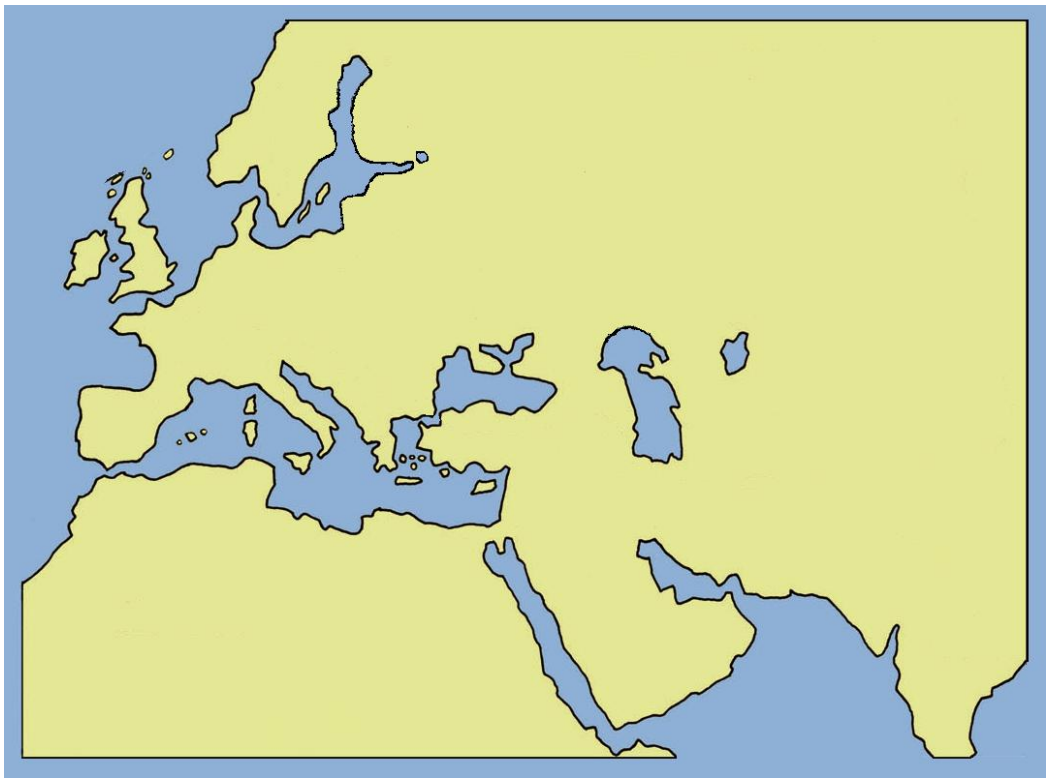
Algunas de las teorías más extendidas sobre el origen del pueblo gitano, basadas en estudios lingüísticos, sostienen que éste se ubica en India, en la zona del Punjab. Se ha descubierto que ciertas formas gramaticales del romanés, junto con un vocabulario básico se encuentran en las actuales lenguas Hindi y Punjabi, así como en las Lenguas Dárdicas.

Se piensa que partieron de la zona del noroeste indio allá por el siglo IX, época en la que el Islam penetra en esta zona. Desde allí se van desplazando en pequeños grupos, pasando por Persia, donde se establecen durante un tiempo y desde donde emigrarían más tarde a causa de las invasiones de los ejércitos hunos, árabes y mongoles, así como de las graves hambrunas.

La entrada al continente europeo se produce a través de Grecia, donde hay dataciones que sitúan allí al pueblo gitano en el siglo XIV. Fue aquí donde más se prolongó su estancia, lo que ha dejado una importante huella léxica y gramatical que han heredado después todas las variantes romaníes de Europa. A partir del S. XIV, las lenguas Rom comenzarán a transformarse en función de la zona geográfica. Es en torno al S. XV cuando llegan al extremo occidental de Europa, a la Península Ibérica.

ACTIVIDAD 2

Ayudándote del texto anterior refleja en este mapa el recorrido que ha ido haciendo el pueblo gitano.



ACTIVIDAD 3

Lee otra vez estas dos viñetas.

(viñetas uno y dos de pagina 10)

- ¿Por qué crees que Miguel le pregunta al Tío Jesús por el origen de su pueblo?

_____

_____

_____

_____

_____

- ¿Cuál crees que es la razón por la que el Tío se ríe?

_____

_____

_____

_____

_____

Como sabrás, la lengua originaria del pueblo gitano es el Rromanés. ¿Te gustaría aprender algo más sobre esta lengua?

El romanés, como cualquier otra lengua, va cambiando a lo largo del tiempo. Conocer la historia del romanés y sus características (distribución geográfica, léxico, aspectos gramaticales,...) es conocer la historia del propio pueblo gitano. Este pueblo ha sido ágrafo hasta época reciente, es decir, no cuenta con documentos históricos escritos por miembros de su propia comunidad. Por ello la lingüística (ciencia que estudia las lenguas) es una herramienta muy útil para desentrañar su historia, ya que a través de "préstamos lingüísticos" (entre otros) confirma la presencia de gitanos/as en determinados lugares y épocas.

ACTIVIDAD 10

Une mediante flechas las palabras en Romanés con sus equivalentes en otros idiomas.

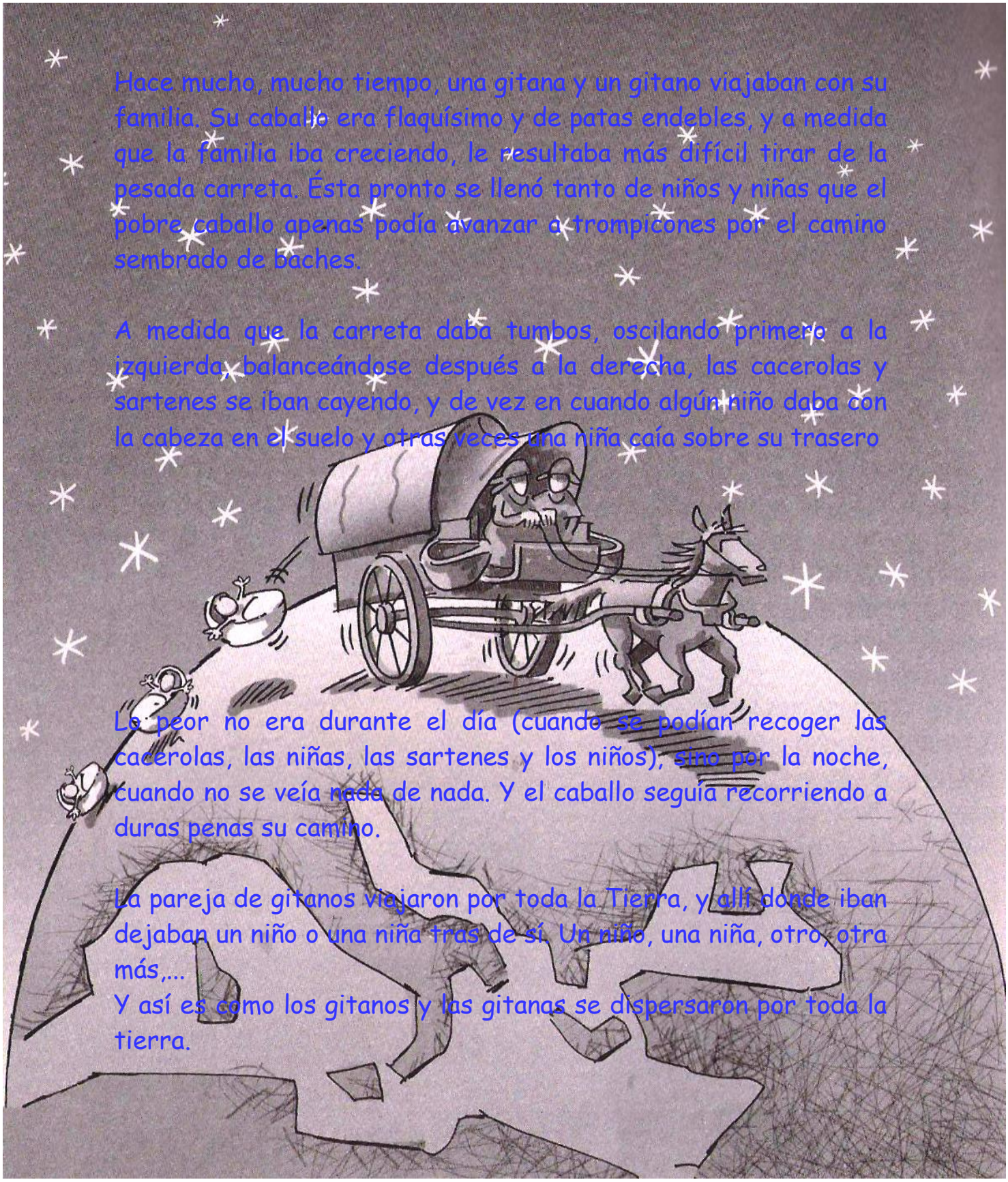
CASTELLANO	ROMANÉS	OTRAS LENGUAS
Casa →	Kher	Panar/paranaen Dárdico
Árbol →	Rukh	Manus en Hindi
Sal →	Ion	Kala en Punjabi
Tierra →	Phuv	So en Hindi
Hombre →	Manus	Ion en Hindi
Cuchara →	Roj	Bhu en Hindi
Negro →	Kalo	Ja en Hindi
Blanco →	Parno	Rukh en Hindi
Joven →	Ternol	Bahir de Hindi
Andar →	Ga	Ghar en Hindi
Dormir →	Sov	Tarun en Hindi
Fuera de →	Avri	Doi en Hindi

ACTIVIDAD 4

CUENTO DE POR QUÉ LAS GITANAS Y GITANOS VIVEN DISPERSOS POR TODO EL MUNDO

Hace mucho, mucho tiempo, una gitana y un gitano viajaban con su familia. Su caballo era flaquísimo y de patas endebles, y a medida que la familia iba creciendo, le resultaba más difícil tirar de la pesada carreta. Ésta pronto se llenó tanto de niños y niñas que el pobre caballo apenas podía avanzar a trompicones por el camino sembrado de baches.

A medida que la carreta daba tumbos, oscilando primero a la izquierda, balanceándose después a la derecha, las cacerolas y sartenes se iban cayendo, y de vez en cuando algún niño daba con la cabeza en el suelo y otras veces una niña caía sobre su trasero



Lo peor no era durante el día (cuando se podían recoger las cacerolas, las niñas, las sartenes y los niños), sino por la noche, cuando no se veía nada de nada. Y el caballo seguía recorriendo a duras penas su camino.

La pareja de gitanos viajaron por toda la Tierra, y allí donde iban dejaban un niño o una niña tras de sí. Un niño, una niña, otro, otra más,...
Y así es como los gitanos y las gitanas se dispersaron por toda la tierra.

SALVOCONDUCTOS: LOS PAPELES DE LA ÉPOCA

Los viajes que Miguel y Nekane realizan en el cómic nos llevan a comienzos de la época moderna (S. XVI). Entonces comienzan a imponerse restricciones (aduanas, censos, permisos de circulación,...) para regular el tránsito de personas y mercancías.

ACTIVIDAD 5

Compara estas dos viñetas:

Reflexiona:

- ¿Qué son los salvoconductos? ¿Quiénes los utilizaban? ¿Para qué servían?

_____

_____

_____

_____

_____

_____

- Explica qué ocurre en cada una de las viñetas. ¿Qué ha cambiado en la situación en relación a cada una de ellas?

_____

_____

_____

_____

_____

_____

ACTIVIDAD 6

Añade un título a cada bocadillo.

_____

La utilización de salvoconductos imperiales y papales comienza a inicios del S. XV. Estos documentos suponían una carta de protección tanto personal como grupal que permitía a las personas titulares trasladarse libremente atravesando los imperios existentes en la época. Funcionaban como los pasaportes en la actualidad. Muchos gitanos y gitanas, como otras personas de la época, utilizaron esta herramienta para poder moverse libremente como peregrinos.

Muchos gitanos y gitanas, como se observa en el pasaje del cómic situado en Bolonia, son recibidos de manera positiva en su "condición de peregrinos", siendo esto, o al menos así lo creen los/as historiadores/as, una estrategia de adaptación y supervivencia de esta población.

Una vez transcurridos los primeros años desde su llegada a Occidente, las viejas cartas expedidas por el Emperador del Sacro Imperio Romano- Germánico empiezan a perder validez, ya que iban expirando al llegar la fecha límite de los siete años. Por ello, optan por acogerse a una protección de validez universal, la del Papa.

En esta época comenzaba ya a imponerse un control de fronteras, especialmente para entrar y salir de las ciudades, que durante la Edad Media había sido muy leve. Así, hubo personas y colectivos, entre otros, grupos de gitanos, que los utilizaron como estrategia para moverse libremente.

Las crónicas de la época cuentan que los grupos de gitanos y gitanas contaban con duques y condes; que se presentaban como originarios de Egipto Menor. Los documentos señalan también que estos gitanos y gitanas contaban que se habían ido desplazando hacia occidente por la expansión turca que estaban obligados a hacer penitencia en la pobreza durante siete años, ya que bajo dominio turco habían estado convertidos al Islam. Al parecer, seguían las costumbres cristianas y, aunque sus ropas eran pobres,

ACTIVIDAD 7

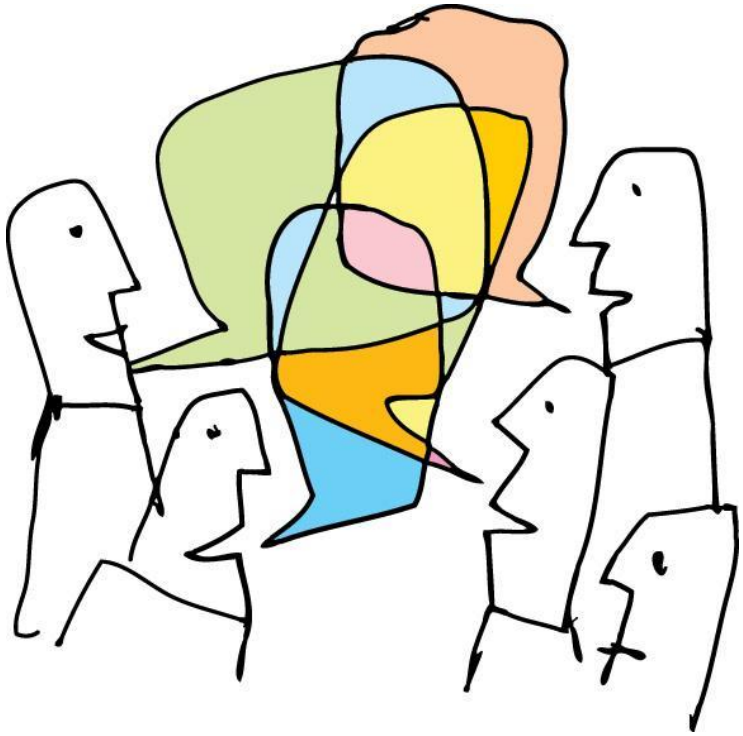
Actividad grupal.

DECLARACIÓN UNIVERSAL DE LOS DERECHOS HUMANOS

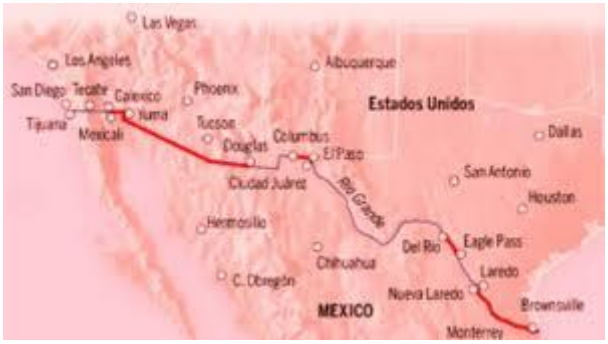
Artículo 13: 1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14: 1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Tras leer estos dos artículos de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, y teniendo en cuenta lo que habéis aprendido sobre los salvoconductos, relacionad ambas cuestiones con las imágenes de la siguiente página. Debatid en grupo.



Vallas de Melilla



Muro entre México y Estados Unidos

Patera

Muro de Gaza entre Palestina e Israel

LA VUELTA DE TOMÁS

En el último viaje de Nekane y Miguel a través del árbol se reencuentran con Tomás, que estaba en Bergara. Debido a lo que se llamó "estatutos de limpieza de sangre", los gitanos y gitanas entre otros fueron perseguidos y expulsados de Gipuzkoa.

ACTIVIDAD 8

Lee este pergamino. Luego debatid en grupo las siguientes cuestiones y escribid las conclusiones a las que lleguéis.

La limpieza de sangre consistió en una forma de segregación por origen familiar que se dio en Gipuzkoa al igual que en el resto de la carona de Castilla, especialmente entre los siglos XVI y XVIII. Se trataba de certificar qué personas contaban con antepasados, apellidos y/o propiedades en Gipuzkoa. Así, las personas que no podían acreditarlo, no eran consideradas guipuzcoanas y se les expulsaba del territorio, con el objetivo de impedirles optar a cargos de poder.

- ¿Crees que es justo hacer distinciones entre las personas por sus apellidos o su origen? ¿Por qué?

_____

_____

_____

_____

_____

_____

- ¿Conoces algún caso de expulsión de este tipo que se dé en la actualidad?

_____

_____

_____

_____

_____

_____

- ¿Sabías que en la actualidad es necesario tener la nacionalidad española para poder optar a ciertos cargos políticos y administrativos? ¿Qué opináis sobre esto?

_____

_____

_____

_____

_____

_____

- ¿Qué significa para vosotras y vosotros ser "de aquí"?

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

ACTIVIDAD 9

Imagina que eres Tomás. Escribe una carta a Miguel y Nekane contándoles cómo te has sentido tras haber sido expulsado de tu pueblo.

Hendaia, 18 de enero de XXXX

Kaixo Miguel eta Nekane:

Tomás

PERSONAJES HISTÓRICOS

Hasta hace poco la historia no se ha preocupado de las vidas de aquellas personas que no eran poderosas en su momento. Muestra de ello es que apenas sabemos sobre la vida de muchas personas por el hecho de que eran mujeres, gitanos, pobres, etc.

ACTIVIDAD 11

Busca información y escribe la biografía de estos personajes.

NOMBRE:
Johanes

APELLIDOS:
Cínganus

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO:
_____

LUGAR Y FECHA DE DEFUNCIÓN:
_____

ALGUNOS ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES DE SU VIDA:

-

-

-

NOMBRE:
Duque Andrea

APELLIDOS:
_____

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO:
_____

LUGAR Y FECHA DE DEFUNCIÓN:
_____

ALGUNOS ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES DE SU VIDA:

-

-

-

NOMBRE:
__Sara_____

APELLIDOS:
__Carmona_____

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO:
_____

LUGAR Y FECHA DE DEFUNCIÓN:
_____

ALGUNOS ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES DE SU VIDA:
-

-

-

NOMBRE:
_ Sofía_____

APELLIDOS:
_Kovalévskaya__

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO:
_____

LUGAR Y FECHA DE DEFUNCIÓN:
_____

ALGUNOS ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES DE SU VIDA:
-

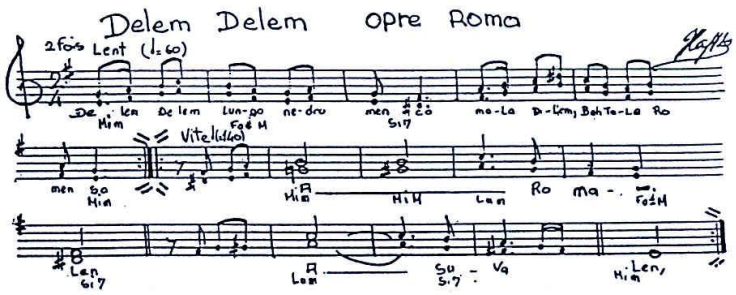
-

-

LA LUCHA DE UN PUEBLO

Ningún pueblo puede manifestar mejor que el pueblo gitano su carácter de pueblo transnacional. Más de doce millones de gitanos y gitanas viven esparcidos por todo el mundo y todos tienen conciencia de pertenecer a una misma comunidad.

ACTIVIDAD 12



El Himno Internacional Gitano, lo compuso el *romà* yugoslavo Jarko Jovanovic a partir de una canción popular gitana de los países de la Europa del Este. Fue adoptado oficialmente como himno en el Primer Congreso Gitano, celebrado en Londres en 1971.

Aquí tienes el himno original, escrito en romanés, y su traducción al castellano. Lee con atención los versos del himno Gelem gelem.

Gelem, gelem lungone dromensar
maladilem baxtale Rromençar
A Rromalen kotar tumen aven
E chaxrençar bokhale chavençar

A Rromalen, A chavalen

Sàsa ví man bari familja
Mudardás la i Kalí Lègia
Saren chindás ví Rromen ví Rromen
Maskar lenoe ví tikne chavorren

A Rromalen, A chavalen

Putar Dvla te kale udara
Te saj dikhav kaj si me manusa
Palem ka gav lungone dromençar
Ta ka phirav baxtale Rromençar

A Rromalen, A chavalen

Opre Rroma isi vaxt akana
Ajde mançar sa lumáqe Rroma
O kalo muj ta e kale jakha
Kamàva len sar e kale drakha

A Rromalen, A chavalen

Anduve, anduve por largos caminos
Encontré afortunados romà
Ay romà ¿de dónde venís
con las tiendas y los niños
hambrientos?

¡Ay romà, ay muchachos!

También yo tenía una gran familia
fue asesinada por la Legión Negra
hombres y mujeres fueron
descuartizados
entre ellos también niños pequeños

¡Ay romà, ay muchachos!

Abre, Dios, las negras puertas
que pueda ver dónde está mi gente.
Volveré a recorrer los caminos
y caminaré con afortunados calós

¡Ay romà, ay muchachos!

¡Arriba Gitanos! Ahora es el momento
Venid conmigo los romà del mundo
La cara morena y los ojos oscuros
me gustan tanto como las uvas negras

¡Ay romà, ay muchachos!

¿Sabías que los versos están inspirados en los gitanos y gitanas que fueron recluidos en los campos de concentración nazis durante la Segunda Guerra Mundial?

¿Podrías encontrar algún fragmento de los versos que reflejen esta idea? Escribe estos fragmentos en romanés.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

ACTIVIDAD 12

Como ya sabes esta es la bandera del pueblo gitano.

Busca en el cómic la breve explicación que se da del significado de la bandera. A continuación amplía esta información con otras fuentes y escríbelo con tus propias palabras.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

ACTIVIDAD 13

Busca información sobre el Primer Congreso Gitano, celebrado en Londres en 1971.

- ¿Quién acudió a este congreso?

_____

_____

_____

_____

- ¿Con qué objetivos se reunieron allí?

_____

_____

_____

_____

- Menciona tres decisiones que se tomaron en ese Congreso.

_____

_____

_____

_____

En grupo, reflexionad sobre la utilidad de la celebración de los "días internacionales". ¿Cuántos días internacionales conocéis? ¿Para qué creéis que sirven estos días?

CUENTO GITANO "LOS GITANOS Y LA SOLIDARIDAD"

Por la noche, sentada en la cama, la abuela de Sara le contaba un cuento y le decía en un murmullo:

- "Eres la hija del viento, mi gitana, mi corazón errante". Escucha: esta historia forma parte de nuestro pueblo y ocurrió hace, muchos, muchos años..."

"Las gitanas y los gitanos viajábamos por Centro Europa llevando alegría y cosas de utilidad. Quien no afilaba cuchillos para la cocina, vendía cacharros para la casa. Otros leían las manos y algunos sabían de plantas para el dolor de muelas. Cacharreros, malabaristas, cuentistas, cantores, todo esto éramos las personas gitanas.

La llegada a un pueblo era recibida con bullicio. Todo el mundo salía de sus casas y se reunía en la plaza para escuchar las novedades que traíamos. Se cantaba, reía y se escuchaban historias. Eran buenos tiempos para nuestro pueblo.
Y... ocurrió que una vez llegamos con nuestras canciones a una pequeña aldea y ¡nadie salió a recibirnos! Las puertas estaban cerradas a cal y canto. No se escuchaba ni un suspiro. Parecía que el mundo se parara.

Quedamos desconcertados ante este silencio cuando, de repente, una niña apareció y nos contó lo que había sucedido:

Todo empezó cuando la panadera le negó un poco de masa al molinero. Éste le negó un poco de grano al zapatero. El zapatero se negó a remendar los zapatos a una campesina. Ésta se negó a dar un vaso de agua al cartero. El cartero se negó a llevar las cartas a la maestra. La maestra se negó a dar clase y las niñas y niños se negaron a ayudar en los campos... y la solidaridad desapareció del pueblo. Todos se encerraron en sus casas y la tristeza se adueñó de las calles.
Los gitanos/as se sentaron a deliberar y decidieron que había que hacer una fiesta donde invitarían a todos los vecinos del pueblo ya que la solidaridad volvería de la mano de ella misma. Cocieron pan, asaron comida, llenaron sus calles de farolas con luz.

Por la noche todas las calles estaban preciosas pero seguían vacías. Casa por casa, puerta por puerta fueron llamando por su nombre a todos los vecinos y éstos, iban asomando sus cabezas con cautela.

Aquella noche la panadera, el molinero, la campesina, el zapatero, el cartero y la maestra bailaron de la mano, alrededor de la hoguera. Y dicen que la señora solidaridad estuvo dando abrazos y besos a todas y todos".

- "Recuerda, Sara, enseñar a tus hijos, hijas, nietas y nietos que nuestro pueblo es un pueblo errante, que ama la vida y la libertad, que nuestro viaje comenzó en un país llamado India, que el mundo entero es nuestro hogar y que todos los seres humanos somos una gran familia.
Nunca reniegues de tu pueblo.